



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO



Doppio titolo / Double diplôme
AVVISO DI SELEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE AL PROGRAMMA CONGIUNTO
IN

LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE MODERNE PER LA COMUNICAZIONE E LA COOPERAZIONE
INTERNAZIONALE, CL LM-38 (LMCCI – Università degli studi di Bergamo)

E

MASTER LEA- MultiTÆC Parcours Multilinguisme, Traduction Appliquée et
Économie Culturelle (MultiTÆC – Université de Poitiers)

A.A. 2026/2027

L'Università degli Studi di Bergamo e l'Université de Poitiers hanno stipulato un accordo di cooperazione che permette a studenti e studentesse iscritti/e al corso di Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione internazionale di conseguire contemporaneamente la *Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione internazionale* CL LM-38 (LMCCI) e il *Master LEA – MultiTÆC Parcours Multilinguisme, Traduction Appliquée et Économie Culturelle* rilasciato dall'Université de Poitiers, con la frequenza, presso l'università partner, di una parte stabilita del percorso di studio. Lo scopo di questo programma integrato di doppio titolo è far acquisire una più completa formazione internazionale che consenta agli studenti e alle studentesse partecipanti maggiori opportunità di inserimento nel mondo del lavoro, non solo in Italia, ma anche negli altri Paesi europei.

La possibilità di partecipare è riservata a **n° 4 studenti o studentesse iscritti/e per l'a.a. 2025-2026 al primo anno del corso della Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale (LMCCI)**, che, frequentando il primo semestre del secondo anno di corso di laurea magistrale presso l'Università francese (a.a. 2026-2027), potranno conseguire anche il titolo di *Master LEA-MultiTÆC Parcours Multilinguisme, Traduction Appliquée et Économie Culturelle*.

Il programma di studi integrato è così organizzato:

- **nel primo anno** di corso di laurea magistrale gli studenti e le studentesse sostengono gli esami relativi ai 60 CFU previsti presso l'Università di Bergamo.
- **nel secondo anno**
 - o al primo semestre, gli studenti e le studentesse sostengono esami presso l'Università di Poitiers per un totale di 30 CFU;
 - o al secondo semestre, gli studenti e le studentesse terminano il loro percorso sostenendo 9 CFU di esami a scelta libera presso l'Università di Bergamo, 9 CFU di tirocinio (di una durata non inferiore a 4 mesi da svolgere in Italia o all'estero) e 12 CFU di tesi magistrale da discutere presso l'Università di Bergamo.



Il piano di studi prevede i seguenti esami:

Presso Università degli Studi di Bergamo			Presso Université de Poitiers		
N. esame	1° anno	cfu	N. esame	2° anno (da settembre a gennaio)	ects
1	Lingua francese LM I – Discours institutionnels et propédeutique de la traduction	12	9	Enseignements Pratiques (di cui lingua francese; lingua inglese o spagnola e una terza lingua)	9
2	Lingua inglese LM I1- Linguistics and translation	12	10	Mise en situation: économie culturelle et relations internationales (insegnamenti in francese, inglese o spagnolo e in una terza lingua)	9
	Lingua inglese LM I2 – Persuasion and negotiation		11	Pratiques multilingues (di cui lingua francese; lingua inglese o spagnola e una terza lingua)	12
3	Linguistica dei corpora o Digital Linguistics	6	La terza lingua può essere scelta tra: inglese - spagnolo - tedesco - arabo - russo.		
	Linguistica migratoria				
4	Specialized translation	6			
	Storia delle organizzazioni internazionali				
5	Geografia dello sviluppo	6			
	Intercultural geography				
6	Economia politica internazionale	6			
7	Discipline giuridiche o economiche	6			
8	Intelligenza artificiale e testualità	6			
	2° anno – secondo semestre	cfu			
	Scelta libera	9			
	Tirocinio (in Italia o all'estero)	9			
	Tesi	12			

Le candidature saranno esaminate da una Commissione del CdLM in Lingue Moderne per la Comunicazione e Cooperazione Internazionale al fine di accertare il possesso dei requisiti curriculari e le competenze accademiche, linguistiche e culturali richieste.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO



Requisiti per la selezione sono:

- CV e lettera di motivazione della candidatura
- Competenza di almeno livello C1 in lingua francese e nell'altra lingua principale scelta dallo studente accertata tramite un colloquio con la commissione in data **4 Febbraio 2026, ore 11.00 presso la Sala Riunioni III piano in P.zza Rosate.**

In caso di comprovata e oggettiva impossibilità a presenziare la commissione si riserva la facoltà di decidere se consentire lo svolgimento della selezione in modalità online tramite piattaforma Google Meet.

- Prima della mobilità, gli studenti dovranno avere conseguito 30 CFU di primo anno.

I/Le candidati/e selezionati/e dovranno provvedere agli adempimenti previsti per la loro iscrizione per l'a.a. 2026/2027 presso l'Università degli Studi di Bergamo e seguiranno i corsi presso l'Université de Poitiers, senza ulteriori tasse di iscrizione.

I/Le candidati/e selezionati/e potranno beneficiare delle borse ERASMUS per mobilità a fini di studio, in base alla normativa vigente e di eventuali altri fondi.

La domanda di partecipazione, (All. 1) in carta semplice, indirizzata al Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo - Presidio di Lingue - Piazza Rosate, 2 - 24129 Bergamo, dovrà essere inviata tramite e-mail all'indirizzo di lingue@unibg.it entro il termine perentorio del **30 gennaio 2026 ore 12:00**

La domanda di partecipazione dovrà essere corredata da:

- lettera in italiano contenente le motivazioni della candidatura
- CV in italiano (secondo il formato europeo)
- Copia del libretto con i voti della laurea triennale

L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni dei recapiti da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi telematici o comunque imputabili a fatti di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Per ulteriori informazioni sul programma integrato, rivolgersi al prof. Danio Maldussi, all'indirizzo di posta elettronica danio.maldussi@unibg.it

Il presente avviso è pubblicato nel sito www.unibg.it (Università > Concorsi e selezioni) <https://www.unibg.it/universita/amministrazione/concorsi-e-selezioni>

I componenti la Commissione (che saranno pubblicati allo scadere del bando) e gli esiti della selezione saranno [pubblicati nella sezione concorsi](#) (studenti e laureati - in espletamento) del sito dell'Università degli studi di Bergamo.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO



RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi della legge 241/1990 è nominato responsabile del procedimento amministrativo la Dott.ssa Barbara Mirto, Responsabile Amministrativo del Dipartimento di Lingue Letterature e Culture Straniere.

RESPONSABILE DELLA PREVENZIONE E CORRUZIONE

Si informa che presso l'Università degli Studi di Bergamo è stato approvato il piano triennale di prevenzione della corruzione ai sensi della Legge n. 190 del 06.11.2012 ed è stato conferito l'incarico di Responsabile della prevenzione della corruzione al Direttore Generale, dott.ssa Michela Pilot.

All'indirizzo di posta elettronica prevenzione.corruzione@unibg.it potranno essere effettuate le eventuali segnalazioni di irregolarità del procedimento.

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), in materia di protezione dei dati personali, e del D. Lgs. n. 196 del 2003 e s.m.i., si informa che titolare del trattamento è il legale rappresentante dell'Università degli studi di Bergamo, via Salvecchio 19, - 24129 Bergamo.

I dati personali acquisiti saranno trattati nel rispetto del Regolamento UE 679/2016 e della normativa nazionale applicabile (d'ora innanzi, congiuntamente, la "Normativa Applicabile"). Il Responsabile della protezione dei dati personali è l'Avv. Michele Gorga dpo@unibg.it. L'interessato potrà rivolgere a quest'ultimo eventuali richieste inerenti il trattamento dei propri dati personali.

Informazioni dettagliate al link "[Privacy e protezione dei dati personali](#)"

SEGNALAZIONI DI VIOLAZIONI CHE LEDONO L'INTERESSE PUBBLICO O L'INTEGRITÀ DELL'UNIVERSITÀ

Le persone che partecipano a procedure di selezione o a fasi precontrattuali possono segnalare al responsabile della Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza (RPCT) dell'Ateneo comportamenti lesivi dell'interesse pubblico o dell'integrità dell'Amministrazione. Informazioni dettagliate al link "[Prevenzione della corruzione](#)"

PUBBLICATO: 13 gennaio 2026

SCADENZA: 30 gennaio 2026 ore 12:00

Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:

Data e Numero Protocollo, Titolo,

Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

Prof. Raul Mario Calzoni

(Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 82/2005)